能断金刚般若波罗蜜经

（简体注音本）

仁慧草堂编制

说 明

根据《乾隆大藏经》大乘般若部，第 0011 部，唐三藏法师玄奘译《能断金刚般若波罗蜜经》原藏影印本校正注音。句读及注音仅作参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二三年十二月

扫码关注仁慧草堂微信公众号

Email：renhuicaotang@163.com


南無本師釋迦牟尼佛

● 起诵仪

金刚经启请：若有人，受持金刚经者，先须净手、焚香、开卷，至心念净口业真言，然后启请八金刚、四菩萨名号，所在之处，常当拥护。

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇．法界蒙薰．诸佛海会悉遥闻．随处
jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云．诚意方殷．诸佛现全身。

ná móxiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

（三遍）

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵．修唎修唎．摩诃修唎．修修唎．萨婆诃。

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

（三遍）

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù
唵．娑嚩．婆嚩秫驮．娑嚩达摩娑嚩．婆嚩秫度
hàn
憾。

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满哆．母驮喃．唵度噜度噜．地尾．娑婆诃。

pǔ gòngyǎngzhēnyán

普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng

唵．誐誐曩．三婆嚩．韈日啰斛。

fèngqǐng bā jīn gāng

奉请八金刚

（真谛记云，六种金刚，对持经人，行获无漏功德；今云八者，以对行人，转八识成四智。诵一遍）

fèngqǐng qīngchú zāi jīn gāng 奉请 青除灾金刚 除一切众生宿世灾殃，主大海

fèngqǐng pì dú jīn gāng 奉请 辟毒金刚 除一切众生瘟毒病患，主灾毒

fèngqǐng huáng suí qiú jīn gāng 奉请 黄随求金刚 令一切众生所求如愿，主功德

fèngqǐng bái jìng shuǐ jīn gāng 奉请 白净水金刚 除一切众生熟恼苦，主一切宝

fèngqǐng chì shēnghuǒ jīn gāng 奉请 赤声火金刚 除一切众生无明见，主生风

fèngqǐng dìng chí zāi jīn gāng 奉请 定持灾金刚 除一切众生灾难苦，主琉璃

fèngqǐng zǐ xián jīn gāng 奉请 紫贤金刚 令一切众生开解悟，主坚牢

fèngqǐng dà shén jīn gāng 奉请 大神金刚 令一切众生智芽成就，主龙

fèngqǐng sì pú sà

奉请四菩萨

（乃四无量心，诵一遍）

fèngqǐng jīn gāngjuàn pú sà
奉请 金刚眷菩萨 慈也

fèngqǐng jīn gāngsuǒ pú sà
奉请 金刚索菩萨 悲也

fèngqǐng jīn gāng ài pú sà
奉请 金刚爱菩萨 喜也

fèngqǐng jīn gāng yǔ pú sà
奉请 金刚语菩萨 舍也

注曰：此八金刚、四菩萨者，乃前迦叶佛时，有一旃陀罗（此云屠宰），至寺前拾得一纸千佛名经，持归供养，感妻有娠，生一肉球，破视有八男子。及长，心行正直，力勇过人，能伏诸邪恶。妻后又产一球，破视亦有四女。及长，颜貌端严，慈善胜众，持斋奉佛。化兄出家，兄妹一十二人同皈迦叶佛，修行护教，男证金刚，女证菩萨，常护是经故，安经前。若人诵此经者，殷勤启请，则此金刚菩萨，随处拥护矣。

fā yuànwén

发愿文

（行愿相符，诵一遍）

qǐ shǒu sān jiè zūn　guī yī shí fāng fó
稽首三界尊　归依十方佛

wǒ jīn fā hóng yuàn　chí cǐ jīn gāng jīng
我今发宏愿　持此金刚经

shàngbào sì chóng ēn　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　下济三涂苦

ruò yǒu jiàn wén zhě　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　悉发菩提心

jìn cǐ yí bào shēn　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　同生极乐国

yún hé fàn
云何梵

（一遍）

yún hé dé chángshòu　　jīn gāng bú huài shēn
云何得长寿　　金刚不坏身

fù yǐ hé yīn yuán　　dé dà jiān gù lì
复以何因缘　　得大坚固力

yún hé yú cǐ jīng　　jiū jìng dào bǐ àn
云何于此经　　究竟到彼岸

yuàn fó kāi wēi mì　　guǎngwèizhòngshēngshuō
愿佛开微密　　广为众生说

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì
开经偈

（一遍）

wúshàngshènshēnwēimiào fǎ　　bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法　　百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí　　yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持　　愿解如来真实义

néngduàn jīn gāng bō rě bō luó mì duō jīng

能断金刚般若波罗蜜多经

tángsānzàng fǎ shī xuánzàngfèngzhào yì

唐三藏法师玄奘奉诏 译

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài shì luó fá zhù shì duō lín jǐ gū dú yuán

一时，薄伽梵在室罗筏住逝多林给孤独园，

yǔ dà bì chúzhòngqiān èr bǎi wǔ shí rén jù

与大苾刍众千二百五十人俱。

ěr shí shì zūn yú rì chū fēn zhěng lǐ cháng fú zhí chí yī

尔时，世尊于日初分，整理常服，执持衣

bō rù shì luó fá dà chéng qǐ shí

钵，入室罗筏大城乞食。

shí bó qié fàn yú qí chéngzhōng xíng qǐ shí yǐ chūhuánběn

时，薄伽梵于其城中，行乞食已，出还本

chù fàn shí qì shōu yī bō xǐ zú yǐ yú shí hòu shí fū rú

处。饭食讫，收衣钵，洗足已。于食后时，敷如

chángzuò jié jiā fū zuò duānshēnzhèngyuàn zhù duì miànniàn

常座，结跏趺坐，端身正愿，住对面念。

shí zhū bì chú lái yì fó suǒ dào yǐ dǐng lǐ shì zūnshuāng zú

时，诸苾刍来诣佛所，到已顶礼世尊双足，

yòu rào sān zā tuì zuò yī miàn jù shòushànxiàn yì yú rú shì zhòng huì

右绕三匝，退坐一面。具寿善现亦于如是众会

zhōngzuò

中坐。

ěr shí zhòngzhōng jù shòushànxiàncóngzuò ér qǐ piāntǎn yī

尔时，众中具寿善现从座而起，偏袒一

jiān yòu xī zhuó dì hé zhǎnggōngjìng ér bó fó yán xī yǒu shì

肩，右膝著地，合掌恭敬而白佛言：“希有！世

zūn nǎi zhì rú lái yìng zhèngděngjué néng yǐ zuì shèng shèshòu

尊！乃至如来、应、正等觉，能以最胜摄受，

shèshòuzhū pú sà mó hē sà nǎi zhì rú lái yìng zhèngděngjué

摄受诸菩萨摩诃萨；乃至如来、应、正等觉，

néng yǐ zuì shèng fù zhǔ fù zhǔ zhū pú sà mó hē sà shì zūn zhū
能以最胜付嘱，付嘱诸菩萨摩诃萨。世尊！诸
yǒu fā qù pú sà shèngzhě yīngyún hé zhù yún hé xiū xíng yún hé
有发趣菩萨乘者，应云何住？云何修行？云何
shè fú qí xīn
摄伏其心？”

zuò shì yǔ yǐ ěr shí shì zūngào jù shòushànxiànyuē shàn
作是语已。尔时，世尊告具寿善现曰：“善
zāi shàn zāi shànxiàn rú shì rú shì rú rǔ suǒshuō nǎi
哉！善哉！善现，如是，如是。如汝所说：‘乃
zhì rú lái yìng zhèngděng jué néng yǐ zuì shèngshè shòu shè shòu
至如来、应、正等觉，能以最胜摄受，摄受
zhū pú sà mó hē sà nǎi zhì rú lái yìng zhèngděng jué néng yǐ
诸菩萨摩诃萨；乃至如来、应、正等觉，能以
zuì shèng fù zhǔ fù zhǔ zhū pú sà mó hē sà shì gù shànxiàn
最胜付嘱，付嘱诸菩萨摩诃萨。’是故，善现，
rǔ yīng dì tīng jí shànzuò yì wú dāngwèi rǔ fēn bié jiě shuō zhū
汝应谛听，极善作意，吾当为汝分别解说，诸
yǒu fā qù pú sà shèngzhě yīng rú shì zhù rú shì xiū xíng rú shì shè
有发趣菩萨乘者，应如是住，如是修行，如是摄
fú qí xīn
伏其心。”

jù shòushànxiàn bó fó yán rú shì shì zūn yuànyào yù wén
具寿善现白佛言：“如是。世尊！愿乐欲闻！”

fó yán shànxiàn zhūyǒu fā qù pú sà shèngzhě yīngdāng
佛言：“善现，诸有发趣菩萨乘者，应当
fā qǐ rú shì zhī xīn suǒyǒu zhūyǒuqíng yǒuqíngshè suǒ shè ruò
发起如是之心：‘所有诸有情，有情摄所摄，若
luǎnshēng ruò tāi shēng ruò shī shēng ruò huàshēng ruò yǒu sè
卵生、若胎生、若湿生、若化生、若有色、
ruò wú sè ruò yǒuxiǎng ruò wú xiǎng ruò fēi yǒuxiǎng fēi wú xiǎng
若无色、若有想、若无想、若非有想非无想，
nǎi zhì yǒuqíng jiè shī shè suǒ shī shè rú shì yī qiè wǒ dāng jiē lìng yú
乃至有情界施设所施设，如是一切，我当皆令于
wú yú yī miào niè pán jiè ér bō niè pán suī dù rú shì wú liàngyǒuqíng
无余依妙涅槃界而般涅槃。虽度如是无量有情，
lìng miè dù yǐ ér wú yǒuqíng dé miè dù zhě hé yǐ gù shànxiàn
令灭度已，而无有情得灭度者。’何以故？善现，

ruò zhū pú sà mó hē sà yǒuqíngxiǎngzhuǎn bù yīngshuōmíng pú sà mó
若诸菩萨摩诃萨有情想转，不应说名菩萨摩
hē sà suǒ yǐ zhě hé shànxiàn ruò zhū pú sà mó hē sà bù yīng
诃萨。所以者何？善现，若诸菩萨摩诃萨，不应
shuōyányǒuqíngxiǎngzhuǎn rú shì mìngzhěxiǎng shì fū xiǎng bǔ tè
说言有情想转，如是命者想、士夫想、补特
qié luó xiǎng yì shēngxiǎng mó nà pó xiǎng zuò zhěxiǎng shòuzhě
伽罗想、意生想、摩纳婆想、作者想、受者
xiǎngzhuǎn dāng zhī yì ěr hé yǐ gù shànxiàn wú yǒushǎo fǎ
想转，当知亦尔。何以故？善现，无有少法
míngwéi fā qù pú sà shèngzhě
名为发趣菩萨乘者。

fù cì shànxiàn pú sà mó hē sà bú zhù yú shì yīngxíng bù
“复次，善现，菩萨摩诃萨不住于事应行布
shī dōu wú suǒ zhù yīngxíng bù shī bú zhù yú sè yīngxíng bù shī bú
施，都无所住应行布施，不住于色应行布施，不
zhùshēng xiāng wèi chù fǎ yīngxíng bù shī shànxiàn rú shì
住声、香、味、触、法应行布施。善现，如是
pú sà mó hē sà rú bú zhùxiàngxiǎngyīngxíng bù shī hé yǐ gù shàn
菩萨摩诃萨如不住相想应行布施。何以故？善
xiàn ruò pú sà mó hē sà dōu wú suǒ zhù ér xíng bù shī qí fú dé jù
现，若菩萨摩诃萨都无所住而行布施，其福德聚
bù kě qǔ liàng
不可取量。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé dōngfāng xū kōng kě qǔ
佛告善现：“于汝意云何？东方虚空可取
liàngfǒu
量不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn
善现答言：“不也。世尊！”

shànxiàn rú shì nán xī běifāng sì wéishàng xià zhōubiàn
“善现，如是南西北方、四维上下、周遍
shí fāng yī qiè shì jiè xū kōng kě qǔ liàngfǒu
十方一切世界虚空可取量不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn
善现答言：“不也。世尊！”

fó yán shànxiàn rú shì rú shì ruò pú sà mó hē sà
佛言：“善现，如是，如是。若菩萨摩诃萨

dōu wú suǒ zhù ér xíng bù shī qí fú dé jù bù kě qǔ liàng yì fù rú
都无所住而行布施，其福德聚不可取量亦复如
shì shànxiàn pú sà rú shì rú bú zhù xiàngxiǎngyīngxíng bù shī
是。善现，菩萨如是如不住相想应行布施。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé kě yǐ zhū xiàng jù zú
佛告善现：“于汝意云何？可以诸相具足
guān rú lái fǒu
观如来不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn bù yīng yǐ zhū xiàng jù zú
善现答言：“不也。世尊！不应以诸相具足
guān yú rú lái hé yǐ gù rú lái shuō zhū xiàng jù zú jí fēi zhū
观于如来。何以故？如来说诸相具足即非诸
xiàng jù zú
相具足。”

shuō shì yǔ yǐ fó fù gào jù shòushànxiànyán shànxiàn
说是语已，佛复告具寿善现言：“善现，
nǎi zhì zhū xiàng jù zú jiē shì xū wàng nǎi zhì fēi xiàng jù zú jiē fēi
乃至诸相具足皆是虚妄，乃至非相具足皆非
xū wàng rú shì yǐ xiàng fēi xiàngyīngguān rú lái
虚妄，如是以相非相应观如来。”

shuō shì yǔ yǐ jù shòushànxiàn fù bó fó yán shì zūn pō
说是语已，具寿善现复白佛言：“世尊！颇
yǒuyǒuqíng yú dāng lái shì hòu shí hòu fēn hòu wǔ bǎi suì zhèng
有有情于当来世，后时、后分、后五百岁、正
fǎ jiāngmiè shí fēnzhuǎn shí wénshuō rú shì sè jīngdiǎn jù shēng shí
法将灭时分转时，闻说如是色经典句，生实
xiǎng fǒu
想不？”

fó gàoshànxiàn wù zuò shì shuō pō yǒuyǒuqíng yú dāng
佛告善现：“勿作是说：‘颇有有情，于当
lái shì hòu shí hòu fēn hòu wǔ bǎi suì zhèng fǎ jiāngmiè shí fēnzhuǎn shí
来世后时后分后五百岁正法将灭时分转时，
wénshuō rú shì sè jīngdiǎn jù shēng shí xiǎng fǒu rán fù shàn
闻说如是色经典句，生实想不？’然复，善
xiàn yǒu pú sà mó hē sà yú dāng lái shì hòu shí hòu fēn hòu wǔ
现，有菩萨摩诃萨于当来世，后时、后分、后五
bǎi suì zhèng fǎ jiāngmiè shí fēnzhuǎn shí jù zú shī luó jù dé jù
百岁、正法将灭时分转时，具足尸罗，具德具

huì
慧。

fù cì shànxiàn bǐ pú sà mó hē sà fēi yú yī fó suǒ
“复次，善现，彼菩萨摩诃萨非于一佛所

chéng shì gòngyǎng fēi yú yī fó suǒzhòngzhū shàngēn rán fù shàn
承事供养，非于一佛所种诸善根。然复，善

xiàn bǐ pú sà mó hē sà yú qí fēi yī bǎi qiān fó suǒ chéng shì
现，彼菩萨摩诃萨于其非一、百、千佛所承事

gòngyǎng yú qí fēi yī bǎi qiān fó suǒzhòngzhū shàngēn nǎi néng
供养，于其非一、百、千佛所种诸善根，乃能

wénshuō rú shì sè jīng diǎn jù dāng dé yī jìng xìn xīn shànxiàn rú
闻说如是色经典句，当得一净信心。善现，如

lái yǐ qí fó zhì xī yǐ zhī bǐ rú lái yǐ qí fó yǎn xī yǐ jiàn bǐ
来以其佛智悉已知彼，如来以其佛眼悉已见彼。

shànxiàn rú lái xī yǐ jué bǐ yī qiè yǒuqíng dāngshēng wú liàng wú shù
善现，如来悉已觉彼一切有情，当生无量无数

fú jù dāngshè wú liàng wú shù fú jù hé yǐ gù shànxiàn bǐ
福聚，当摄无量无数福聚。何以故？善现，彼

pú sà mó hē sà wú wǒxiǎngzhuǎn wú yǒuqíngxiǎng wú mìngzhěxiǎng
菩萨摩诃萨无我想转、无有情想、无命者想、

wú shì fū xiǎng wú bǔ tè qié luó xiǎng wú yì shēngxiǎng wú mó
无士夫想、无补特伽罗想、无意生想、无摩

nà pó xiǎng wú zuò zhěxiǎng wú shòu zhěxiǎngzhuǎn shànxiàn bǐ
纳婆想、无作者想、无受者想转。善现，彼

pú sà mó hē sà wú fǎ xiǎngzhuǎn wú fēi fǎ xiǎngzhuǎn wú xiǎng
菩萨摩诃萨无法想转，无非法想转，无想

zhuǎn yì wú fēi xiǎngzhuǎn suǒ yǐ zhě hé shànxiàn ruò pú sà mó
转亦无非想转。所以者何？善现，若菩萨摩

hē sà yǒu fǎ xiǎngzhuǎn bǐ jí yīngyǒu wǒ zhí yǒuqíng zhí mìngzhě
诃萨有法想转，彼即应有我执、有情执、命者

zhí bǔ tè qié luó děng zhí ruò yǒu fēi fǎ xiǎngzhuǎn bǐ yì yīngyǒu
执、补特伽罗等执；若有非法想转，彼亦应有

wǒ zhí yǒuqíng zhí mìngzhě zhí bǔ tè qié luó děng zhí hé yǐ
我执、有情执、命者执、补特伽罗等执。何以

gù shànxiàn bù yīng qǔ fǎ bù yīng qǔ fēi fǎ shì gù rú lái mì
故？善现，不应取法，不应取非法，是故如来密

yì ér shuō fá yù fǎ mén zhū yǒu zhì zhě fǎ shàngyīngduàn hé kuàng
意而说筏喻法门。诸有智者，法尚应断，何况

fēi fǎ
非法！”

fó fù gào jù shòushànxiànyán shànxiàn yú rǔ yì yún hé
佛复告具寿善现言：“善现，于汝意云何？

pō yǒushǎo fǎ rú lái yìng zhèngděng jué zhèng dé ē nòuduō luó sān
颇有少法如来、应、正等觉证得阿耨多罗三

miǎosān pú tí yé pō yǒushǎo fǎ rú lái yìng zhèngděng jué shì suǒ
藐三菩提耶？颇有少法如来、应、正等觉是所

shuō yé
说耶？”

shànxiàn dá yán shì zūn rú wǒ jiě fó suǒshuō yì zhě wú
善现答言：“世尊！如我解佛所说义者，无

yǒushǎo fǎ rú lái yìng zhèngděng jué zhèng dé ē nòuduō luó sānmiǎo
有少法如来、应、正等觉证得阿耨多罗三藐

sān pú tí yì wú yǒushǎo fǎ shì rú lái yìng zhèngděng jué suǒshuō
三菩提，亦无有少法是如来、应、正等觉所说。

hé yǐ gù shì zūn rú lái yìng zhèngděng jué suǒzhèng suǒshuō
何以故？世尊！如来、应、正等觉所证、所说、

suǒ sī wéi fǎ jiē bù kě qǔ bù kě xuānshuō fēi fǎ fēi fēi fǎ
所思惟法，皆不可取，不可宣说，非法，非非法。

hé yǐ gù yǐ zhū xiánshèng bǔ tè qié luó jiē shì wú wéi zhī suǒ xiǎn
何以故？以诸贤圣补特伽罗皆是无为之所显

gù
故。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé ruò shànnán zǐ huòshàn
佛告善现：“于汝意云何？若善男子或善

nǚ rén yǐ cǐ sānqiān dà qiān shì jiè chéngmǎn qī bǎo chí yòng bù shī
女人，以此三千大千世界盛满七宝持用布施，

shì shànnán zǐ huòshàn nǚ rén yóu cǐ yīn yuán suǒshēng fú jù nìngwéi
是善男子或善女人，由此因缘所生福聚宁为

duō fǒu
多不？”

shànxiàn dá yán shènduō shì zūn shènduō shàn shì
善现答言：“甚多。世尊！甚多。善逝！

shì shànnán zǐ huòshàn nǚ rén yóu cǐ yīn yuán suǒshēng fú jù qí liàng
是善男子或善女人，由此因缘所生福聚其量

shènduō hé yǐ gù shì zūn fú dé jù fú dé jù zhě rú lái shuō
甚多。何以故？世尊！福德聚福德聚者，如来说

wéi fēi fú dé jù shì gù rú lái shuōmíng fú dé jù fú dé jù
为非福德聚，是故如来说名福德聚福德聚。”

fó fù gàoshànxiànyán shànxiàn ruòshànnán zǐ huòshàn nǚ
佛复告善现言：“善现，若善男子或善女

rén yǐ cǐ sān qiān dà qiān shì jiè chéngmǎn qī bǎo chí yòng bù shī
人，以此三千大千世界盛满七宝持用布施；

ruòshànnán zǐ huòshàn nǚ rén yú cǐ fǎ mén nǎi zhì sì jù qié tuó[1]
若善男子或善女人，于此法门乃至四句伽陀[1]，

shòu chí dú sòng jiū jìngtōng lì jí guǎngwèi tā xuānshuō kāi shì rú
受持读诵、究竟通利及广为他宣说开示、如

lǐ zuò yì yóu shì yīn yuánsuǒshēng fú jù shènduō yú qián wú liàng wú
理作意，由是因缘所生福聚甚多于前无量无

shù hé yǐ gù yī qiè rú lái yìng zhèngděngjué ē nòuduō luó
数。何以故？一切如来、应、正等觉阿耨多罗

sān miǎo sān pú tí jiē cóng cǐ jīng chū zhū fó shì zūn jiē cóng cǐ jīng
三藐三菩提皆从此经出，诸佛世尊皆从此经

shēng suǒ yǐ zhě hé shànxiàn zhū fó fǎ zhū fó fǎ zhě rú lái
生。所以者何？善现，诸佛法诸佛法者，如来

shuōwéi fēi zhū fó fǎ shì gù rú lái shuōmíngzhū fó fǎ zhū fó fǎ
说为非诸佛法，是故如来说名诸佛法诸佛法。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé zhū yù liú zhě pō zuò shì
佛告善现：“于汝意云何？诸预流者颇作是

niàn wǒ néngzhèng dé yù liú guǒ fǒu
念‘我能证得预流果’不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn zhū yù liú zhě bú zuò shì
善现答言：“不也。世尊！诸预流者不作是

niàn wǒ néngzhèng dé yù liú zhī guǒ hé yǐ gù shì zūn zhū yù
念‘我能证得预流之果’。何以故？世尊！诸预

liú zhě wú shǎosuǒ yù gù míng yù liú bú yù sè shēng xiāng
流者无少所预，故名预流；不预色、声、香、

wèi chù fǎ gù míng yù liú shì zūn ruò yù liú zhězuò rú shì
味、触、法，故名预流。世尊！若预流者作如是

niàn wǒ néngzhèng dé yù liú zhī guǒ jí wéi zhí wǒ yǒuqíng
念‘我能证得预流之果’，即为执我、有情、

mìngzhě shì fū bǔ tè qié luó děng
命者、士夫、补特伽罗等。”

[1] 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：陀

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé zhū yī lái zhě pō zuò shì
佛告善现：“于汝意云何？诸一来者颇作是
niàn wǒ néngzhèng dé yī lái guǒ fǒu
念‘我能证得一来果’不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn zhū yī lái zhě bú zuò shì
善现答言：“不也。世尊！诸一来者不作是
niàn wǒ néngzhèng dé yī lái zhī guǒ hé yǐ gù shì zūn yǐ wú
念‘我能证得一来之果’。何以故？世尊！以无
shǎo fǎ zhèng yī lái xìng gù míng yī lái
少法证一来性，故名一来。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé zhū bù huán zhě pō zuò
佛告善现：“于汝意云何？诸不还者颇作
shì niàn wǒ néngzhèng dé bù huánguǒ fǒu
是念‘我能证得不还果’不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn zhū bù huán zhě bú zuò shì
善现答言：“不也。世尊！诸不还者不作是
niàn wǒ néngzhèng dé bù huán zhī guǒ hé yǐ gù shì zūn yǐ
念‘我能证得不还之果’。何以故？世尊！以
wú shǎo fǎ zhèng bù huánxìng gù míng bù huán
无少法证不还性，故名不还。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé zhū ē luó hàn pō zuò shì
佛告善现：“于汝意云何？诸阿罗汉颇作是
niàn wǒ néngzhèng dé ē luó hàn fǒu
念‘我能证得阿罗汉’不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn zhū ē luó hàn bú zuò shì
善现答言：“不也。世尊！诸阿罗汉不作是
niàn wǒ néngzhèng dé ē luó hànxìng hé yǐ gù shì zūn yǐ wú
念‘我能证得阿罗汉性’。何以故？世尊！以无
shǎo fǎ míng ē luó hàn yóu shì yīn yuánmíng ē luó hàn shì zūn ruò
少法名阿罗汉，由是因缘名阿罗汉。世尊！若
ē luó hànzuò rú shì niàn wǒ néngzhèng dé ē luó hànxìng jí wéi zhí
阿罗汉作如是念‘我能证得阿罗汉性’，即为执
wǒ yǒuqíng mìngzhě shì fū bǔ tè qié luó děng suǒ yǐ zhě
我、有情、命者、士夫、补特伽罗等。所以者
hé shì zūn rú lái yìng zhèngděng jué shuō wǒ dé wú zhēngzhù
何？世尊！如来、应、正等觉说我得无诤住
zuì wéi dì yī shì zūn wǒ suī shì ē luó hànyǒng lí tān yù ér wǒ
最为第一。世尊！我虽是阿罗汉永离贪欲，而我

wèi céng zuò rú shì niàn wǒ dé ē luó hàn yǒng lí tān yù shì zūn
未曾作如是念‘我得阿罗汉永离贪欲’。世尊！

wǒ ruò zuò rú shì niàn wǒ dé ē luó hàn yǒng lí tān yù zhě rú lái
我若作如是念‘我得阿罗汉永离贪欲’者，如来

bù yīng jì shuō wǒ yán shànxiàn shànnán zǐ dé wú zhēng zhù zuì wéi
不应记说我言：‘善现，善男子得无诤住最为

dì yī yǐ dōu wú suǒ zhù shì gù rú lái shuō míng wú zhēng zhù wú
第一’。以都无所住，是故如来说名无诤住无

zhēng zhù
诤住。”

fó gào shànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái xī zài rán dēng
佛告善现：“于汝意云何？如来昔在然灯

rú lái yìng zhèng dēng jué suǒ pō yú shǎo fǎ yǒu suǒ qǔ fǒu
如来、应、正等觉所，颇于少法有所取不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn rú lái xī zài rán dēng rú
善现答言：“不也。世尊！如来昔在然灯如

lái yìng zhèng dēng jué suǒ dōu wú shǎo fǎ ér yǒu suǒ qǔ
来、应、正等觉所，都无少法而有所取。”

fó gào shànxiàn ruò yǒu pú sà zuò rú shì yán wǒ dāng chéng
佛告善现：“若有菩萨作如是言：‘我当成

bàn fó tǔ gōng dé zhuāng yán rú shì pú sà fēi zhēn shí yǔ hé yǐ
办佛土功德庄严。’如是菩萨非真实语。何以

gù shànxiàn fó tǔ gōng dé zhuāng yán fó tǔ gōng dé zhuāng yán zhě
故？善现，佛土功德庄严佛土功德庄严者，

rú lái shuō fēi zhuāng yán shì gù rú lái shuō míng fó tǔ gōng dé zhuāng
如来说非庄严，是故如来说名佛土功德庄

yán fó tǔ gōng dé zhuāng yán shì gù shànxiàn pú sà rú shì dōu wú
严佛土功德庄严。是故，善现，菩萨如是都无

suǒ zhù yīng shēng qí xīn bú zhù yú sè yīng shēng qí xīn bú zhù fēi sè
所住应生其心，不住于色应生其心，不住非色

yīng shēng qí xīn bú zhù shēng xiāng wèi chù fǎ yīng shēng qí
应生其心，不住声、香、味、触、法应生其

xīn bú zhù fēi shēng xiāng wèi chù fǎ yīng shēng qí xīn dōu
心，不住非声、香、味、触、法应生其心，都

wú suǒ zhù yīng shēng qí xīn
无所住应生其心。”

fó gào shànxiàn rú yǒu shì fū jù shēn dà shēn qí sè zì tǐ
佛告善现：“如有士夫具身大身，其色自体

jiǎ shǐ pì rú miàogāoshānwáng shànxiàn yú rǔ yì yún hé bǐ zhī
假使譬如妙高山王。善现，于汝意云何？彼之
zì tǐ wéiguǎng dà fǒu
自体为广大不？”

shànxiàn dá yán bǐ zhī zì tǐ guǎng dà shì zūn guǎng dà
善现答言：“彼之自体广大。世尊！广大。
shàn shì hé yǐ gù shì zūn bǐ zhī zì tǐ rú lái shuō fēi bǐ tǐ
善逝！何以故？世尊！彼之自体，如来说非彼体，
gù míng zì tǐ fēi yǐ bǐ tǐ gù míng zì tǐ
故名自体；非以彼体，故名自体。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé nǎi zhì qíng qié hé zhōng
佛告善现：“于汝意云何？乃至殑伽河中
suǒ yǒu shā shù jiǎ shǐ yǒu rú shì shā děng qíng qié hé shì zhū qíng qié hé
所有沙数，假使有如是沙等殑伽河，是诸殑伽河
shā nìng wéi duō fǒu
沙宁为多不？”

shànxiàn dá yán shèn duō shì zūn shèn duō shàn shì
善现答言：“甚多。世尊！甚多。善逝！
zhū qíng qié hé shàng duō wú shù hé kuàng qí shā
诸殑伽河尚多无数，何况其沙！”

fó yán shànxiàn wú jīn gào rǔ kāi jué yú rǔ jiǎ shǐ
佛言：“善现，吾今告汝，开觉于汝。假使
ruò shànnán zǐ huòshàn nǚ rén yǐ miào qī bǎochéngmǎn ěr suǒ qíng qié
若善男子或善女人，以妙七宝盛满尔所殑伽
hé shā děng shì jiè fèng shī rú lái yìng zhèngděng jué shànxiàn
河沙等世界，奉施如来、应、正等觉。善现，
yú rǔ yì yún hé shì shànnán zǐ huòshàn nǚ rén yóu cǐ yīn yuán suǒ
于汝意云何？是善男子或善女人，由此因缘所
shēng fú jù nìng wéi duō fǒu
生福聚宁为多不？”

shànxiàn dá yán shèn duō shì zūn shèn duō shàn shì
善现答言：“甚多。世尊！甚多。善逝！
shì shànnán zǐ huòshàn nǚ rén yóu cǐ yīn yuán suǒ shēng fú jù qí liàng
是善男子或善女人，由此因缘所生福聚其量
shèn duō
甚多。”

fó fù gàoshànxiàn ruò yǐ qī bǎochéngmǎn ěr suǒ shā děng
佛复告善现：“若以七宝盛满尔所沙等

shì jiè fèng shī rú lái yìng zhèngděng jué ruò shànnán zǐ huòshàn
世界，奉施如来、应、正 等觉；若善男子或善
nǚ rén yú cǐ fǎ mén nǎi zhì sì jù qié tuó[2]， shòu chí dú sòng jiū
女人，于此法门乃至四句伽陀[2]， 受持读诵、究
jìng tōng lì jí guǎngwèi tā xuānshuō kāi shì rú lǐ zuò yì yóu cǐ yīn
竟通利及广为他宣说开示、如理作意，由此因
yuán suǒ shēng fú jù shènduō yú qián wú liàng wú shù
缘所生福聚， 甚多于前无量无数。

fù cì shànxiàn ruò dì fāngsuǒ yú cǐ fǎ mén nǎi zhì wèi
“复次， 善现， 若地方所于此法门乃至为
tā xuānshuō kāi shì sì jù qié tuó[3]， cǐ dì fāngsuǒshàngwéi shì jiān zhū
他宣说开示四句伽陀[3]， 此地方所尚为世间诸
tiān jí rén ē sù luò děng zhī suǒgòngyǎng rú fó língmiào hé kuàng
天及人、阿素洛等之所供养，如佛灵庙；何况
yǒunéng yú cǐ fǎ mén jù zú jiū jìng shū xiě shòu chí dú sòng jiū jìng
有能于此法门具足究竟书写、受持读诵、究竟
tōng lì jí guǎngwèi tā xuānshuō kāi shì rú lǐ zuò yì rú shì yǒu
通利及广为他宣说开示、如理作意？如是有
qíngchéng jiù zuì shèng xī yǒugōng dé cǐ dì fāngsuǒ dà shī suǒ zhù
情成就最胜希有功德。此地方所大师所住，
huò suí yī yī zūnzhòngchùsuǒ ruò zhūyǒu zhì tóngfànhèngzhě
或随一一尊重处所若[4]诸有智同梵行者。”

shuō shì yǔ yǐ jù shòushànxiàn fù bó fó yán shì zūn dāng
说是语已，具寿善现复白佛言：“世尊！当
hé míng cǐ fǎ mén wǒ dāngyún hé fèng chí
何名此法门？我当云何奉持？”

zuò shì yǔ yǐ fó gàoshànxiànyán jù shòu jīn cǐ fǎ mén
作是语已，佛告善现言：“具寿，今此法门
míngwéinéngduàn jīn gāng bō rě bō luó mì duō rú shì míng zì rǔ dāng
名为能断金刚般若波罗蜜多，如是名字汝当
fèng chí hé yǐ gù shànxiàn rú shì bō rě bō luó mì duō rú lái
奉持。何以故？善现，如是般若波罗蜜多，如来
shuōwéi fēi bō rě bō luó mì duō shì gù rú lái shuōmíng bō rě bō luó
说为非般若波罗蜜多，是故如来说名般若波罗

[2] 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：陀
[3] 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：陀
[4] 丽藏本：若；永乐北藏本：昔；龙藏本：若

mì duō
蜜多。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé pō yǒushǎo fǎ rú lái
佛告善现：“于汝意云何？颇有少法如来

kě shuōfǒu
可说不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn wú yǒushǎo fǎ rú lái kě
善现答言：“不也。世尊！无有少法如来可

shuō
说。”

fó gàoshànxiàn nǎi zhì sānqiān dà qiān shì jiè dà dì wēichén
佛告善现：“乃至三千大千世界大地微尘

nìngwéiduōfǒu
宁为多不？”

shànxiàn dá yán cǐ dì wēichénshènduō shì zūn shènduō
善现答言：“此地微尘甚多。世尊！甚多。

shàn shì
善逝！”

fó yán shànxiàn dà dì wēichén rú lái shuō fēi wēichén
佛言：“善现，大地微尘，如来说非微尘，

shì gù rú lái shuōmíng dà dì wēichén zhū shì jiè rú lái shuō fēi shì
是故如来说名大地微尘。诸世界，如来说非世

jiè shì gù rú lái shuōmíng shì jiè
界，是故如来说名世界。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé yīng yǐ sān shí èr dà shì
佛告善现：“于汝意云何？应以三十二大士

fū xiàngguān yú rú lái yìng zhèngděng jué fǒu
夫相观于如来、应、正等觉不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn bù yīng yǐ sān shí èr dà
善现答言：“不也。世尊！不应以三十二大

shì fū xiàngguān yú rú lái yìng zhèngděng jué hé yǐ gù shì
士夫相观于如来、应、正等觉。何以故？世

zūn sān shí èr dà shì fū xiàng rú lái shuōwéi fēi xiàng shì gù rú
尊！三十二大士夫相，如来说为非相，是故如

lái shuōmíngsān shí èr dà shì fū xiàng
来说名三十二大士夫相。”

fó fù gàoshànxiànyán jiǎ shǐ ruò yǒushànnán zǐ huòshàn nǚ
佛复告善现言：“假使若有善男子或善女

rén yú rì rì fēn shě shī qíng qié hé shā děng zì tǐ rú shì jīng qíng
人，于日日分，舍施殑伽河沙等自体，如是经殑
qié hé shā děng jié shù shě shī zì tǐ fù yǒu shàn nán zǐ huò shàn nǚ
伽河沙等劫数，舍施自体；复有善男子或善女
rén yú cǐ fǎ mén nǎi zhì sì jù qié tuó shòu chí dú sòng jiū jìng
人，于此法门乃至四句伽陀[5]，受持读诵、究竟
tōng lì jí guǎng wèi tā xuān shuō kāi shì rú lǐ zuò yì yóu shì yīn
通利及广为他宣说开示、如理作意，由是因
yuán suǒ shēng fú jù shèn duō yú qián wú liàng wú shù
缘所生福聚，甚多于前无量无数。”

ěr shí jù shòu shàn xiàn wén fǎ wēi lì bēi qì duò lèi fǔ
尔时，具寿善现闻法威力，悲泣堕泪，俯
yǎng mén lèi ér bó fó yán shèn qí xī yǒu shì zūn zuì jí xī yǒu
仰扪泪而白佛言：“甚奇希有！世尊！最极希有！
shàn shì rú lái jīn zhě suǒ shuō fǎ mén pǔ wèi fā qù zuì shàng shèng
善逝！如来今者所说法门，普为发趣最上乘
zhě zuò zhū yì lì pǔ wèi fā qù zuì shèng shèng zhě zuò zhū yì lì shì
者作诸义利，普为发趣最胜乘者作诸义利。世
zūn wǒ xī shēng zhì yǐ lái wèi céng dé wén rú shì fǎ mén shì zūn
尊！我昔生智以来，未曾得闻如是法门。世尊！
ruò zhū yǒu qíng wén shuō rú shì shèn shēn jīng diǎn shēng zhēn shí xiǎng
若诸有情，闻说如是甚深经典生真实想，
dāng zhī chéng jiù zuì shèng xī yǒu hé yǐ gù shì zūn zhū zhēn shí
当知成就最胜希有。何以故？世尊！诸真实
xiǎng zhēn shí xiǎng zhě rú lái shuō wéi fēi xiǎng shì gù rú lái shuō míng
想真实想者，如来说为非想，是故如来说名
zhēn shí xiǎng zhēn shí xiǎng
真实想真实想。

shì zūn wǒ jīn wén shuō rú shì fǎ mén lǐng wù xìn jiě wèi wéi
“世尊！我今闻说如是法门，领悟信解未为
xī yǒu ruò zhū yǒu qíng yú dāng lái shì hòu shí hòu fēn hòu wǔ bǎi
希有。若诸有情，于当来世后时、后分、后五百
suì zhèng fǎ jiāng miè shí fēn zhuǎn shí dāng yú rú shì shèn shēn fǎ mén
岁、正法将灭时分转时，当于如是甚深法门
lǐng wù xìn jiě shòu chí dú sòng jiū jìng tōng lì jí guǎng wèi tā xuān
领悟信解、受持读诵、究竟通利及广为他宣

[5] 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：陀

shuō kāi shì rú lǐ zuò yì dāng zhī chéng jiù zuì shèng xī yǒu hé
说开示、如理作意，当知成就最胜希有。何

yǐ gù shì zūn bǐ zhū yǒuqíng wú wǒ xiǎngzhuǎn wú yǒuqíngxiǎng
以故？世尊！彼诸有情无我想转、无有情想、

wú mìngzhěxiǎng wú shì fū xiǎng wú bǔ tè qié luó xiǎng wú yì shēng
无命者想、无士夫想、无补特伽罗想、无意生

xiǎng wú mó nà pó xiǎng wú zuò zhěxiǎng wú shòu zhěxiǎngzhuǎn
想、无摩纳婆想、无作者想、无受者想转。

suǒ yǐ zhě hé shì zūn zhū wǒ xiǎng jí shì fēi xiǎng zhū yǒuqíngxiǎng
所以者何？世尊！诸我想即是非想，诸有情想、

mìngzhěxiǎng shì fū xiǎng bǔ tè qié luó xiǎng yì shēngxiǎng mó
命者想、士夫想、补特伽罗想、意生想、摩

nà pó xiǎng zuò zhěxiǎng shòuzhěxiǎng jí shì fēi xiǎng hé yǐ gù
纳婆想、作者想、受者想即是非想。何以故？

zhū fó shì zūn lí yī qiè xiǎng
诸佛世尊离一切想。”

zuò shì yǔ yǐ ěr shí shì zūngào jù shòushànxiànyán rú
作是语已，尔时，世尊告具寿善现言：“如

shì rú shì shànxiàn ruò zhū yǒuqíngwénshuō rú shì shènshēn jīng diǎn
是，如是。善现，若诸有情闻说如是甚深经典，

bù jīng bú jù wú yǒu bù wèi dāng zhī chéng jiù zuì shèng xī yǒu hé
不惊不惧，无有怖畏，当知成就最胜希有。何

yǐ gù shànxiàn rú lái shuō zuì shèng bō luó mì duō wèi bō rě bō
以故？善现，如来说最胜波罗蜜多，谓般若波

luó mì duō shànxiàn rú lái suǒshuō zuì shèng bō luó mì duō wú liàng
罗蜜多。善现，如来所说最胜波罗蜜多，无量

zhū fó shì zūn suǒ gòngxuānshuō gù míng zuì shèng bō luó mì duō rú
诸佛世尊所共宣说，故名最胜波罗蜜多。如

lái shuō zuì shèng bō luó mì duō jí fēi bō luó mì duō shì gù rú lái
来说最胜波罗蜜多，即非波罗蜜多，是故如来

shuōmíng zuì shèng bō luó mì duō
说名最胜波罗蜜多。

fù cì shànxiàn rú lái shuō rěn rǔ bō luó mì duō jí
“复次，善现，如来说忍辱波罗蜜多，即

fēi bō luó mì duō shì gù rú lái shuōmíng rěn rǔ bō luó mì duō hé yǐ
非波罗蜜多，是故如来说名忍辱波罗蜜多。何以

gù shànxiàn wǒ xī guò qù shì céngwéi jié lì wángduàn zhī jié ròu
故？善现，我昔过去世曾为羯利王断支节肉，

wǒ yú ěr shí dōu wú wǒ xiǎng huòyǒu qíngxiǎng huòmìngzhě xiǎng
我于尔时，都无我想、或有情想、或命者想、

huò shì fū xiǎng huò bǔ tè qié luó xiǎng huò yì shēngxiǎng huò mó
或士夫想、或补特伽罗想、或意生想、或摩

nà pó xiǎng huòzuò zhěxiǎng huòshòuzhěxiǎng wǒ yú ěr shí dōu wú
纳婆想、或作者想、或受者想，我于尔时都无

yǒuxiǎng yì fēi wú xiǎng hé yǐ gù shànxiàn wǒ yú ěr shí ruò
有想，亦非无想。何以故？善现，我于尔时若

yǒu wǒ xiǎng jí yú ěr shí yīngyǒu huì xiǎng wǒ yú ěr shí ruò yǒuyǒu
有我想，即于尔时应有恚想；我于尔时若有有

qíngxiǎng mìngzhě xiǎng shì fū xiǎng bǔ tè qié luó xiǎng yì shēng
情想、命者想、士夫想、补特伽罗想、意生

xiǎng mó nà pó xiǎng zuò zhěxiǎng shòuzhěxiǎng jí yú ěr shí
想、摩纳婆想、作者想、受者想，即于尔时

yīngyǒu huì xiǎng hé yǐ gù shànxiàn wǒ yì guò qù wǔ bǎi shēng
应有恚想。何以故？善现，我忆过去五百生

zhōng céngwéi zì hàorěn rǔ xiānrén wǒ yú ěr shí dōu wú wǒ xiǎng
中，曾为自号忍辱仙人，我于尔时都无我想、

wú yǒuqíngxiǎng wú mìngzhěxiǎng wú shì fū xiǎng wú bǔ tè qié luó
无有情想、无命者想、无士夫想、无补特伽罗

xiǎng wú yì shēngxiǎng wú mó nà pó xiǎng wú zuò zhěxiǎng wú
想、无意生想、无摩纳婆想、无作者想、无

shòuzhěxiǎng wǒ yú ěr shí dōu wú yǒuxiǎng yì fēi wú xiǎng shì gù
受者想，我于尔时都无有想，亦非无想。是故，

shànxiàn pú sà mó hē sà yuǎn lí yī qiè xiǎng yīng fā ē nòuduō luó
善现，菩萨摩诃萨远离一切想，应发阿耨多罗

sānmiǎosān pú tí xīn bú zhù yú sè yīngshēng qí xīn bú zhù fēi sè
三藐三菩提心，不住于色应生其心，不住非色

yīngshēng qí xīn bú zhùshēng xiāng wèi chù fǎ yīngshēng qí
应生其心，不住声、香、味、触、法应生其

xīn bú zhù fēi shēng xiāng wèi chù fǎ yīngshēng qí xīn dōu
心，不住非声、香、味、触、法应生其心，都

wú suǒ zhùyīngshēng qí xīn hé yǐ gù shànxiàn zhū yǒu suǒ zhù zé
无所住应生其心。何以故？善现，诸有所住则

wéi fēi zhù shì gù rú lái shuō zhū pú sà yīng wú suǒ zhù ér xíng bù shī
为非住。是故，如来说诸菩萨应无所住而行布施，

bù yīngzhù sè shēng xiāng wèi chù fǎ ér xíng bù shī
不应住色、声、香、味、触、法而行布施。

fù cì shànxiàn pú sà mó hē sà wèi zhū yǒu qíng zuò yì lì
“复次，善现，菩萨摩诃萨为诸有情作义利
gù yīng dāng rú shì qì shě bù shī hé yǐ gù shànxiàn zhū yǒu
故，应当如是弃舍布施。何以故？善现，诸有
qíng xiǎng jí shì fēi xiǎng yī qiè yǒu qíng rú lái jí shuō wéi fēi yǒu qíng
情想即是非想，一切有情，如来即说为非有情。
shànxiàn rú lái shì shí yǔ zhě dì yǔ zhě rú yǔ zhě bú yì yǔ
善现，如来是实语者、谛语者、如语者、不异语
zhě
者。

fù cì shànxiàn rú lái xiàn qián děng suǒ zhèng fǎ huò suǒ
“复次，善现，如来现前等所证法、或所
shuō fǎ huò suǒ sī fǎ jí yú qí zhōng fēi dì fēi wàng shànxiàn
说法、或所思法，即于其中，非谛非妄。善现，
pì rú shì fū rù yú àn shì dōu wú suǒ jiàn dāng zhī pú sà ruò duò yú
譬如士夫入于暗室，都无所见；当知菩萨若堕于
shì wèi duò yú shì ér xíng bù shī yì fù rú shì shànxiàn pì rú
事，谓堕于事而行布施，亦复如是。善现，譬如
míng yǎn shì fū guò yè xiǎo yǐ rì guāng chū shí jiàn zhǒng zhǒng sè
明眼士夫，过夜晓已，日光出时，见种种色，
dāng zhī pú sà bú duò yú shì wèi bú duò shì ér xíng bù shī yì fù rú
当知菩萨不堕于事，谓不堕事而行布施，亦复如
shì
是。

fù cì shànxiàn ruò shànnán zǐ huò shàn nǚ rén yú cǐ
“复次，善现，若善男子或善女人，于此
fǎ mén shòu chí dú sòng jiū jìng tōng lì jí guǎng wèi tā xuān shuō kāi shì
法门受持读诵、究竟通利及广为他宣说开示、
rú lǐ zuò yì zé wéi rú lái yǐ qí fó zhì xī zhī shì rén zé wéi rú
如理作意，则为如来以其佛智悉知是人，则为如
lái yǐ qí fó yǎn xī jiàn shì rén zé wéi rú lái xī jué shì rén rú shì
来以其佛眼悉见是人，则为如来悉觉是人，如是
yǒu qíng yī qiè dāng shēng wú liàng fú jù
有情一切当生无量福聚。

fù cì shànxiàn jiǎ shǐ shànnán zǐ huò shàn nǚ rén rì
“复次，善现，假使善男子或善女人，日
chū shí fēn yǐ qíng qié hé shā děng zì tǐ bù shī rì zhōng shí fēn fù yǐ
初时分以殑伽河沙等自体布施，日中时分复以

qíng qié hé shā děng zì tǐ bù shī rì hòu shí fēn yì yǐ qíng qié hé shā
殑伽河沙等自体布施，日后时分亦以殑伽河沙

děng zì tǐ bù shī yóu cǐ yì[6] mén jīng yú jù zhī nà yǔ duō bǎi qiān jié
等自体布施，由此异[6]门经于俱胝那庾多百千劫，

yǐ zì tǐ bù shī ruò yǒu wén shuō rú shì fǎ mén bù shēng fěi bàng yóu
以自体布施。若有闻说如是法门不生诽谤，由

cǐ yīn yuán suǒ shēng fú jù shàng duō yú qián wú liàng wú shù hé kuàng
此因缘所生福聚，尚多于前无量无数；何况

néng yú rú shì fǎ mén jù zú bì jìng shū xiě shòu chí dú sòng jiū
能于如是法门，具足毕竟书写、受持读诵、究

jìng tōng lì jí guǎng wèi tā xuān shuō kāi shì rú lǐ zuò yì
竟通利及广为他宣说开示、如理作意！

fù cì shàn xiàn rú shì fǎ mén bù kě sī yì bù kě
“复次，善现，如是法门不可思议、不可

chēng liàng yīng dāng xī jì bù kě sī yì suǒ gǎn yì shú shàn xiàn
称量，应当希冀不可思议所感异熟。善现，

rú lái xuān shuō rú shì fǎ mén wèi yù ráo yì qù zuì shàng shèng zhū yǒu
如来宣说如是法门，为欲饶益趣最上乘诸有

qíng gù wèi yù ráo yì qù zuì shèng shèng zhū yǒu qíng gù shàn xiàn ruò
情故，为欲饶益趣最胜乘诸有情故。善现，若

yǒu yú cǐ fǎ mén shòu chí dú sòng jiū jìng tōng lì jí guǎng wèi tā xuān
有于此法门受持读诵、究竟通利及广为他宣

shuō kāi shì rú lǐ zuò yì jí wéi rú lái yǐ qí fó zhì xī zhī shì rén
说开示、如理作意，即为如来以其佛智悉知是人，

jí wéi rú lái yǐ qí fó yǎn xī jiàn shì rén zé wéi rú lái xī jué shì rén
即为如来以其佛眼悉见是人，则为如来悉觉是人。

rú shì yǒu qíng yī qiè chéng jiù wú liàng fú jù jiē dāng chéng jiù bù kě
如是有情一切成就无量福聚，皆当成就不可

sī yì bù kě chēng liàng wú biān fú jù shàn xiàn rú shì yī qiè
思议、不可称量、无边福聚。善现，如是一切

yǒu qíng qí jiān hè dān rú lái wú shàng zhèng děng pú tí hé yǐ gù
有情，其肩荷担如来无上正等菩提。何以故？

shàn xiàn rú shì fǎ mén fēi zhū xià liè xìn jiě yǒu qíng suǒ néng tīng wén
善现，如是法门，非诸下劣信解有情所能听闻，

fēi zhū wǒ jiàn fēi zhū yǒu qíng jiàn fēi zhū mìng zhě jiàn fēi zhū shì fū
非诸我见、非诸有情见、非诸命者见、非诸士夫

[6] 在本经中，龙藏本、永乐北藏本及丽藏本均为“异”，但在大般若经第九会能断金刚分中，龙藏本为“法”，永乐北藏本为“法”，丽藏本为“异”

jiàn fēi zhū bǔ tè qié luó jiàn fēi zhū yì shēngjiàn fēi zhū mó nà pó
见、非诸补特伽罗见、非诸意生见、非诸摩纳婆

jiàn fēi zhū zuò zhě jiàn fēi zhū shòu zhě jiàn suǒ néng tīng wén cǐ děng
见、非诸作者见、非诸受者见所能听闻。此等

ruò néng shòu chí dú sòng jiū jìng tōng lì jí guǎng wèi tā xuān shuō kāi shì
若能受持读诵、究竟通利及广为他宣说开示、

rú lǐ zuò yì wú yǒu shì chù
如理作意，无有是处。

fù cì shànxiàn ruò dì fāng suǒ wén[7] cǐ jīng diǎn cǐ dì
“复次，善现，若地方所闻[7]此经典，此地

fāng suǒ dāng wéi shì jiān zhū tiān jí rén ē sù luò děng zhī suǒ gòng yǎng
方所当为世间诸天及人、阿素洛等之所供养、

lǐ jìng yòu rào rú fó líng miào
礼敬、右绕如佛灵庙。

fù cì shànxiàn ruò shànnán zǐ huò shàn nǚ rén yú cǐ
“复次，善现，若善男子或善女人，于此

jīng diǎn shòu chí dú sòng jiū jìng tōng lì jí guǎng wèi tā xuān shuō kāi shì
经典受持读诵、究竟通利及广为他宣说开示、

rú lǐ zuò yì ruò zāo qīng huǐ jí zāo qīng huǐ suǒ yǐ zhě hé shàn
如理作意，若遭轻毁、极遭轻毁。所以者何？善

xiàn shì zhū yǒu qíng sù shēng suǒ zào zhū bú jìng yè yīng gǎn è qù
现，是诸有情，宿生所造诸不净业应感恶趣，

yǐ xiàn fǎ zhōng zāo qīng huǐ gù sù shēng suǒ zào zhū bú jìng yè jiē xī
以现法中遭轻毁故，宿生所造诸不净业皆悉

xiāo jìn dāng dé wú shàng zhèng děng pú tí hé yǐ gù shànxiàn
消尽，当得无上正等菩提。何以故？善现，

wǒ yì guò qù yú wú shù jié fù guò wú shù yú rán dēng rú lái yìng
我忆过去于无数劫复过无数，于然灯如来、应、

zhèng děng jué xiān fù guò xiān céng zhí bā shí sì jù zhī nà yǔ duō bǎi
正等觉先复过先，曾值八十四俱胝那庾多百

qiān zhū fó wǒ jiē chéng shì jì chéng shì yǐ jiē wú wéi fàn shàn
千诸佛，我皆承事，既承事已，皆无违犯。善

xiàn wǒ yú rú shì zhū fó shì zūn jiē dé chéng shì jì chéng shì yǐ
现，我于如是诸佛世尊皆得承事，既承事已，

jiē wú wéi fàn ruò zhū yǒu qíng hòu shí hòu fēn hòu wǔ bǎi suì
皆无违犯。若诸有情，后时、后分、后五百岁、

[7] 龙藏本：闻；永乐北藏：闻；丽藏本：开

zhèng fǎ jiāngmiè shí fēnzhuǎn shí yú cǐ jīng diǎnshòu chí dú sòng jiū
正 法将灭时分 转 时，于此经典 受 持读 诵、究
jìng tōng lì jí guǎngwèi tā xuānshuō kāi shì rú lǐ zuò yì shànxiàn
竟通利及 广 为他 宣 说开示、如理作意。善 现，
wǒ xiān fú jù yú cǐ fú jù bǎi fēn jì zhī suǒ bù néng jí rú shì qiān
我先福聚于此福聚，百分计之所不 能 及，如是千
fēn ruò bǎi qiān fēn ruò jù zhī bǎi qiān fēn ruò jù zhī nà yǔ duō bǎi
分、若百 千 分、若俱胝百 千 分、若俱胝那庾多百
qiān fēn ruò shǔ fēn ruò jì fēn ruò suàn fēn ruò yù fēn ruò wū
千 分、若数分、若计分、若 算 分、若喻分、若邬
bō ní shā tán fēn yì bù néng jí shànxiàn wǒ ruò jù shuōdāng yú ěr
波尼杀昙分亦不 能 及。善 现，我若具 说 当 于尔
shí shì shànnán zǐ huòshàn nǚ rén suǒshēng fú jù nǎi zhì shì shànnán
时是善 男子或善 女人所 生 福聚，乃至是善 男
zǐ shì shàn nǚ rén suǒ shè fú jù yǒu zhū yǒu qíng zé biàn mí mèn
子、是善 女人所摄福聚，有诸有情则便迷闷，
xīn huòkuángluàn shì gù shànxiàn rú lái xuānshuō rú shì fǎ mén
心惑 狂 乱。是故，善 现，如来宣 说如是法门，
bù kě sī yì bù kě chēngliàng yīngdāng xī jì bù kě sī yì suǒgǎn
不可思议，不可 称 量，应 当 希冀不可思议所感
yì shú
异熟。”

ěr shí jù shòushànxiàn fù bó fó yán shì zūn zhū yǒu fā
尔时，具寿 善 现复白佛言：“世尊！诸有发
qù pú sà shèngzhě yīngyún hé zhù yún hé xiū xíng yún hé shè fú
趣菩萨 乘 者，应云何住？云何修行？云何摄伏
qí xīn
其心？”

fó gàoshànxiàn zhū yǒu fā qù pú sà shèngzhě yīngdāng fā
佛告 善 现：“诸有发趣菩萨 乘 者，应 当 发
qǐ rú shì zhī xīn wǒ dāng jiē lìng yī qiè yǒuqíng yú wú yú yī miào
起如是之心：‘我 当 皆令一切有情于无余依 妙
niè pán jiè ér bō niè pán suī dù rú shì yī qiè yǒuqíng lìng miè dù yǐ
涅槃界而般涅槃，虽度如是一切有情令灭度已，
ér wú yǒuqíng dé miè dù zhě hé yǐ gù shànxiàn ruò zhū pú sà
而无有情得灭度者。’何以故？ 善 现，若诸菩萨
mó hē sà yǒuqíngxiǎngzhuǎn bù yīngshuōmíng pú sà mó hē sà suǒ yǐ
摩诃萨有情 想 转 ，不应 说 名 菩萨摩诃萨。所以

zhě hé ruò zhū pú sà mó hē sà bù yīngshuōyányǒuqíngxiǎngzhuǎn
者何？若诸菩萨摩诃萨不应说言有情想转，

rú shì mìngzhěxiǎng shì fū xiǎng bǔ tè qié luó xiǎng yì shēngxiǎng
如是命者想、士夫想、补特伽罗想、意生想、

mó nà pó xiǎng zuòzhěxiǎng shòuzhěxiǎngzhuǎn dāng zhī yì ěr
摩纳婆想、作者想、受者想转，当知亦尔。

hé yǐ gù shànxiàn wú yǒushǎo fǎ míngwéi fā qù pú sà shèngzhě
何以故？善现，无有少法名为发趣菩萨乘者。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái xī yú rán dēng
佛告善现：“于汝意云何？如来昔于然灯

rú lái yìng zhèngděng jué suǒ pō yǒushǎo fǎ néngzhèng ē nòuduō
如来、应、正等觉所，颇有少法能证阿耨多

luó sānmiǎosān pú tí fǒu
罗三藐三菩提不？”

zuò shì yǔ yǐ jù shòushànxiàn bó fó yán shì zūn rú wǒ
作是语已，具寿善现白佛言：“世尊！如我

jiě fó suǒshuō yì zhě rú lái xī yú rán dēng rú lái yìng zhèngděng
解佛所说义者，如来昔于然灯如来、应、正等

jué suǒ wú yǒushǎo fǎ néngzhèng ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí
觉所，无有少法能证阿耨多罗三藐三菩提。”

shuō shì yǔ yǐ fó gào jù shòushànxiányán rú shì rú shì
说是语已，佛告具寿善现言：“如是，如是。

shànxiàn rú lái xī yú rán dēng rú lái yìng zhèngděng jué suǒ
善现，如来昔于然灯如来、应、正等觉所，

wú yǒushǎo fǎ néngzhèng ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí hé yǐ gù
无有少法能证阿耨多罗三藐三菩提。何以故？

shànxiàn rú lái xī yú rán dēng rú lái yìng zhèngděng jué suǒ
善现，如来昔于然灯如来、应、正等觉所，

ruò yǒushǎo fǎ néngzhèng ē nòuduō luó sānmiǎosān pú tí zhě rán dēng
若有少法能证阿耨多罗三藐三菩提者，然灯

rú lái yìng zhèngděng jué bù yīngshòu wǒ jì yán rǔ mó nà pó
如来、应、正等觉不应授我记言：‘汝摩纳婆

yú dāng lái shì míng shì jiā móu ní rú lái yìng zhèngděng jué shàn
于当来世名释迦牟尼如来、应、正等觉。’善

xiàn yǐ rú lái wú yǒushǎo fǎ néngzhèng ē nòuduō luó sānmiǎosān pú
现，以如来无有少法能证阿耨多罗三藐三菩

tí shì gù rán dēng rú lái yìng zhèngděng jué shòu wǒ jì yán
提，是故然灯如来、应、正等觉授我记言：

rǔ mó nà pó yú dāng lái shì míng shì jiā móu ní rú lái yìng zhèng
‘汝摩纳婆于当来世名释迦牟尼如来、应、正
děng jué suǒ yǐ zhě hé shànxiàn yán rú lái zhě jí shì zhēn shí
等觉。’所以者何？善现，言如来者，即是真实
zhēn rú zēng yǔ yán rú lái zhě jí shì wú shēng fǎ xìng zēng yǔ yán
真如增语；言如来者，即是无生法性增语；言
rú lái zhě jí shì yǒng duàn dào lù zēng yǔ yán rú lái zhě jí shì
如来者，即是永断道路增语；言如来者，即是
bì jìng bù shēng zēng yǔ hé yǐ gù shànxiàn ruò shí wú shēng jí
毕竟不生增语。何以故？善现，若实无生，即
zuì shèng yì
最胜义。

shànxiàn ruò rú shì shuō rú lái yìng zhèng děng jué néng
“善现，若如是说‘如来、应、正等觉能
zhèng ē nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě dāng zhī cǐ yán wéi bù zhēn
证阿耨多罗三藐三菩提’者，当知此言为不真
shí suǒ yǐ zhě hé shànxiàn yóu bǐ bàng wǒ qǐ bù shí zhí hé
实。所以者何？善现，由彼谤我起不实执。何
yǐ gù shànxiàn wú yǒu shǎo fǎ rú lái yìng zhèng děng jué néng
以故？善现，无有少法如来、应、正等觉能
zhèng ē nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shànxiàn rú lái xiàn qián děng
证阿耨多罗三藐三菩提。善现，如来现前等
suǒ zhèng fǎ huò suǒ shuō fǎ huò suǒ sī fǎ jí yú qí zhōng fēi dì
所证法，或所说法，或所思法，即于其中非谛
fēi wàng shì gù rú lái shuō yī qiè fǎ jiē shì fó fǎ shànxiàn
非妄，是故，如来说一切法皆是佛法。善现，
yī qiè fǎ yī qiè fǎ zhě rú lái shuō fēi yī qiè fǎ shì gù rú lái shuō
一切法一切法者，如来说非一切法，是故如来说
míng yī qiè fǎ yī qiè fǎ
名一切法一切法。”

fó gào shànxiàn pì rú shì fū jù shēn dà shēn
佛告善现：“譬如士夫具身大身。”

jù shòu shànxiàn jí bó fó yán shì zūn rú lái suǒ shuō shì fū
具寿善现即白佛言：“世尊！如来所说士夫
jù shēn dà shēn rú lái shuō wéi fēi shēn shì gù shuō míng jù shēn dà
具身大身，如来说为非身，是故说名具身大
shēn
身。”

fó yán shànxiàn rú shì rú shì ruò zhū pú sà zuò rú
佛言：“善现，如是，如是。若诸菩萨作如
shì yán wǒ dāngmiè dù wú liàngyǒuqíng shì zé bù yīngshuōmíng pú
是言：‘我当灭度无量有情。’是则不应说名菩
sà hé yǐ gù shànxiàn pō yǒushǎo fǎ míng pú sà fǒu
萨。何以故？善现，颇有少法名菩萨不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn wú yǒushǎo fǎ míngwéi pú
善现答言：“不也。世尊！无有少法名为菩
sà
萨。”

fó gàoshànxiàn yǒuqíngyǒuqíngzhě rú lái shuō fēi yǒuqíng
佛告善现：“有情有情者，如来说非有情，
gù míngyǒuqíng shì gù rú lái shuō yī qiè fǎ wú yǒuyǒuqíng wú yǒu
故名有情。是故如来说一切法无有有情、无有
mìngzhě wú yǒu shì fū wú yǒu bǔ tè qié luó děng shànxiàn ruò
命者、无有士夫、无有补特伽罗等。善现，若
zhū pú sà zuò rú shì yán wǒ dāng chéng bàn fó tǔ gōng dé zhuāng
诸菩萨作如是言：‘我当成办佛土功德庄
yán yì rú shì shuō hé yǐ gù shànxiàn fó tǔ gōng dé zhuāng
严。’亦如是说。何以故？善现，佛土功德庄
yán fó tǔ gōng dé zhuāngyánzhě rú lái shuō fēi zhuāngyán shì gù rú
严佛土功德庄严者，如来说非庄严，是故如
lái shuōmíng fó tǔ gōng dé zhuāngyán fó tǔ gōng dé zhuāngyán shàn
来说名佛土功德庄严佛土功德庄严。善
xiàn ruò zhū pú sà yú wú wǒ fǎ wú wǒ fǎ shēn xìn jiě zhě rú lái
现，若诸菩萨于无我法无我法深信解者，如来、
yìng zhèngděng jué shuōwéi pú sà
应、正等觉说为菩萨[8]。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái děngxiànyǒu ròu
佛告善现：“于汝意云何？如来等现有肉
yǎn fǒu
眼不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú lái děngxiànyǒu ròu yǎn
善现答言：“如是。世尊！如来等现有肉眼。”

fó yán shànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái děngxiànyǒutiān
佛言：“善现，于汝意云何？如来等现有天

[8] 丽藏本：菩薩菩薩；永乐北藏本：菩薩；龙藏本：菩薩

yǎn fǒu
眼不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú lái děngxiàn yǒu tiānyǎn
善现答言：“如是。世尊！如来等现有天眼。”

fó yán shànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái děngxiàn yǒu huì
佛言：“善现，于汝意云何？如来等现有慧

yǎn fǒu
眼不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú lái děngxiàn yǒu huì yǎn
善现答言：“如是。世尊！如来等现有慧眼。”

fó yán shànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái děngxiàn yǒu fǎ
佛言：“善现，于汝意云何？如来等现有法

yǎn fǒu
眼不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú lái děngxiàn yǒu fǎ yǎn
善现答言：“如是。世尊！如来等现有法眼。”

fó yán shànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái děngxiàn yǒu fó
佛言：“善现，于汝意云何？如来等现有佛

yǎn fǒu
眼不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú lái děngxiàn yǒu fó yǎn
善现答言：“如是。世尊！如来等现有佛眼。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé nǎi zhì qíng qié hé zhōng
佛告善现：“于汝意云何？乃至殑伽河中

suǒ yǒu zhū shā rú lái shuō shì shā fǒu
所有诸沙，如来说是沙不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú shì shàn shì rú
善现答言：“如是。世尊！如是。善逝！如

lái shuō shì shā
来说是沙。”

fó yán shànxiàn yú rǔ yì yún hé nǎi zhì qíng qié hé zhōng
佛言：“善现，于汝意云何？乃至殑伽河中

suǒ yǒu shā shù jiǎ shǐ yǒu rú shì děng qíng qié hé nǎi zhì shì zhū qíng qié
所有沙数，假使有如是等殑伽河，乃至是诸殑伽

hé zhōng suǒ yǒu shā shù jiǎ shǐ yǒu rú shì děng shì jiè shì zhū shì jiè
河中所有沙数，假使有如是等世界，是诸世界

nìng wéi duō fǒu
宁为多不？”

shànxiàn dá yán rú shì shì zūn rú shì shàn shì shì
善现答言：“如是。世尊！如是。善逝！是
zhū shì jiè qí shù shènduō
诸世界其数甚多。”

fó yán shànxiàn nǎi zhì ěr suǒ zhū shì jiè zhōng suǒ yǒu yǒu qíng
佛言：“善现，乃至尔所诸世界中所有有情，
bǐ zhū yǒu qíng gě yǒu zhǒng zhǒng qí xīn liú zhù wǒ xī néng zhī hé yǐ
彼诸有情各有种种其心流注，我悉能知。何以
gù shànxiàn xīn liú zhù xīn liú zhù zhě rú lái shuō fēi liú zhù shì
故？善现，心流注心流注者，如来说非流注，是
gù rú lái shuō míng xīn liú zhù xīn liú zhù suǒ yǐ zhě hé shànxiàn
故如来说名心流注心流注。所以者何？善现，
guò qù xīn bù kě dé wèi lái xīn bù kě dé xiàn zài xīn bù kě dé
过去心不可得，未来心不可得，现在心不可得。”

fó gào shànxiàn yú rǔ yì yún hé ruò shànnán zǐ huò shàn
佛告善现：“于汝意云何？若善男子或善
nǚ rén yǐ cǐ sān qiān dà qiān shì jiè chéng mǎn qī bǎo fèng shī rú lái
女人，以此三千大千世界盛满七宝，奉施如来、
yìng zhèng děng jué shì shànnán zǐ huò shàn nǚ rén yóu shì yīn yuán
应、正等觉，是善男子或善女人，由是因缘
suǒ shēng fú jù nìng wéi duō fǒu
所生福聚，宁为多不？”

shànxiàn dá yán shènduō shì zūn shènduō shàn shì
善现答言：“甚多。世尊！甚多。善逝！”

fó yán shànxiàn rú shì rú shì bǐ shànnán zǐ huò shàn
佛言：“善现，如是，如是。彼善男子或善
nǚ rén yóu cǐ yīn yuán suǒ shēng fú jù qí liàng shènduō hé yǐ gù
女人，由此因缘所生福聚其量甚多。何以故？
shànxiàn ruò yǒu fú jù rú lái bù shuō fú jù fú jù
善现，若有福聚，如来不说福聚福聚。”

fó gào shànxiàn yú rǔ yì yún hé kě yǐ sè shēn yuán shí
佛告善现：“于汝意云何？可以色身圆实
guān rú lái fǒu
观如来不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn bù kě yǐ sè shēn yuán shí
善现答言：“不也。世尊！不可以色身圆实
guān yú rú lái hé yǐ gù shì zūn sè shēn yuán shí sè shēn yuán shí
观于如来。何以故？世尊！色身圆实色身圆实

zhě rú lái shuō fēi yuán shí shì gù rú lái shuōmíng sè shēnyuán shí sè
者，如来说非圆实，是故如来说名色身圆实色
shēnyuán shí
身圆实。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé kě yǐ zhūxiàng jù zú
佛告善现：“于汝意云何？可以诸相具足
guān rú lái fǒu
观如来不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn bù kě yǐ zhūxiàng jù zú
善现答言：“不也。世尊！不可以诸相具足
guān yú rú lái hé yǐ gù shì zūn zhūxiàng jù zú zhūxiàng jù zú
观于如来。何以故？世尊！诸相具足诸相具足
zhě rú lái shuōwéi fēi xiàng jù zú shì gù rú lái shuōmíngzhūxiàng jù
者，如来说为非相具足，是故如来说名诸相具
zú zhūxiàng jù zú
足诸相具足。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé rú lái pō zuò shì niàn
佛告善现：“于汝意云何？如来颇作是念
wǒ dāngyǒu suǒshuō fǎ yé shànxiàn rǔ jīn wù dāngzuò rú shì
‘我当有所说法’耶？善现，汝今勿当作如是
guān hé yǐ gù shànxiàn ruòyán rú lái yǒusuǒshuō fǎ jí wéi
观。何以故？善现，若言如来有所说法，即为
bàng wǒ wéi fēi shàn qǔ hé yǐ gù shànxiàn shuō fǎ shuō fǎ zhě
谤我，为非善取。何以故？善现，说法说法者，
wú fǎ kě dé gù míngshuō fǎ
无法可得，故名说法。”

ěr shí jù shòushànxiàn bó fó yán shì zūn yú dāng lái shì
尔时，具寿善现白佛言：“世尊！于当来世
hòu shí hòu fēn hòu wǔ bǎi suì zhèng fǎ jiāngmiè shí fēnzhuǎn shí
后时、后分、后五百岁、正法将灭时分转时，
pō yǒuyǒuqíngwénshuō rú shì sè lèi fǎ yǐ néngshēn xìn fǒu
颇有有情闻说如是色类法已，能深信不？”

fó yán shànxiàn bǐ fēi yǒuqíng fēi bù yǒuqíng hé yǐ
佛言：“善现，彼非有情，非不有情。何以
gù shànxiàn yī qiè yǒuqíngzhě rú lái shuō fēi yǒuqíng gù míng
故？善现，一切有情者，如来说非有情，故名
yī qiè yǒuqíng
一切有情。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé pō yǒushǎo fǎ rú lái
佛告善现：“于汝意云何？颇有少法如来、
yìng zhèngděng jué xiànzhèng wú shàngzhèngděng pú tí yé
应、正等觉现证无上正等菩提耶？”

jù shòushànxiàn bó fó yán shì zūn rú wǒ jiě fó suǒshuō yì
具寿善现白佛言：“世尊！如我解佛所说义
zhě wú yǒushǎo fǎ rú lái yìng zhèngděng jué xiànzhèng wú shàngzhèng
者，无有少法如来、应、正等觉现证无上正
děng pú tí
等菩提。”

fó yán shànxiàn rú shì rú shì yú zhōngshǎo fǎ wú
佛言：“善现，如是，如是。于中少法无
yǒu wú dé gù míng wú shàngzhèngděng pú tí
有无得，故名无上正等菩提。

fù cì shànxiàn shì fǎ píngděng yú qí zhōngjiān wú bù
“复次，善现，是法平等，于其中间无不
píngděng gù míng wú shàngzhèngděng pú tí yǐ wú wǒ xìng wú yǒu
平等，故名无上正等菩提。以无我性、无有
qíngxìng wú mìngzhě xìng wú shì fū xìng wú bǔ tè qié luó děngxìng
情性、无命者性、无士夫性、无补特伽罗等性
píngděng gù míng wú shàngzhèngděng pú tí yī qiè shàn fǎ wú bú xiàn
平等故名无上正等菩提。一切善法无不现
zhèng yī qiè shàn fǎ wú bú miào jué shànxiàn shàn fǎ shàn fǎ zhě
证，一切善法无不妙觉。善现，善法善法者，
rú lái yī qiè shuō wéi fēi fǎ shì gù rú lái shuō míngshàn fǎ shàn fǎ
如来一切说为非法，是故如来说名善法善法。

fù cì shànxiàn ruò shànnán zǐ huòshàn nǚ rén jí qī
“复次，善现，若善男子或善女人，集七
bǎo jù liàngděng sān qiān dà qiān shì jiè qí zhōng suǒ yǒu miàogāoshān
宝聚，量等三千大千世界其中所有妙高山
wáng chí yòng bù shī ruò shànnán zǐ huòshàn nǚ rén yú cǐ bō rě
王，持用布施。若善男子或善女人，于此般若
bō luó mì duō jīng zhōng nǎi zhì sì jù qié tuó[9] shòu chí dú sòng jiū jìng
波罗蜜多经中乃至四句伽陀，受持读诵、究竟
tōng lì jí guǎng wèi tā xuānshuō kāi shì rú lǐ zuò yì shànxiàn
通利及广为他宣说开示、如理作意。善现，

[9] 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：陀

qiánshuō fú jù yú cǐ fú jù bǎi fēn jì zhī suǒ bù néng jí rú shì
前说福聚于此福聚，百分计之所不能及，如是

qiān fēn ruò bǎi qiān fēn ruò jù zhī bǎi qiān fēn ruò jù zhī nà yǔ duō
千分、若百千分、若俱胝百千分、若俱胝那庾多

bǎi qiān fēn ruò shǔ fēn ruò jì fēn ruò suàn fēn ruò yù fēn ruò
百千分、若数分、若计分、若算分、若喻分、若

wū bō ní shā tán fēn yì bù néng jí
邬波尼杀昙分亦不能及。”

fó gàoshànxiàn yú yì yún hé rú lái pō zuò shì niàn wǒ
佛告善现：“于意云何？如来颇作是念‘我

dāng dù tuō zhū yǒuqíng yé shànxiàn rǔ jīn wù dāngzuò rú shì guān
当度脱诸有情’耶？善现，汝今勿当作如是观。

hé yǐ gù shànxiàn wú shǎoyǒuqíng rú lái dù zhě shànxiàn ruò
何以故？善现，无少有情如来度者。善现，若

yǒuyǒuqíng rú lái dù zhě rú lái jí yīngyǒu qí wǒ zhí yǒuyǒuqíng zhí
有有情如来度者，如来即应有其我执、有有情执、

yǒumìngzhě zhí yǒu shì fū zhí yǒu bǔ tè qié luó děng zhí shànxiàn
有命者执、有士夫执、有补特伽罗等执。善现，

wǒ děng zhí zhě rú lái shuōwéi fēi zhí gù míng wǒ děng zhí ér zhū
我等执者，如来说为非执，故名我等执。而诸

yú fū yì shēng jiàngyǒu cǐ zhí shànxiàn yú fū yì shēngzhě rú
愚夫异生，强有此执。善现，愚夫异生者，如

lái shuōwéi fēi shēng gù míng yú fū yì shēng
来说为非生，故名愚夫异生。”

fó gàoshànxiàn yú rǔ yì yún hé kě yǐ zhūxiàng jù zú
佛告善现：“于汝意云何？可以诸相具足

guān rú lái fǒu
观如来不？”

shànxiàn dá yán rú wǒ jiě fó suǒshuō yì zhě bù yīng yǐ zhū
善现答言：“如我解佛所说义者，不应以诸

xiàng jù zú guān yú rú lái
相具足观于如来。”

fó yán shànxiàn shàn zāi shàn zāi rú shì rú shì
佛言：“善现，善哉！善哉！如是，如是。

rú rǔ suǒshuō bù yīng yǐ zhūxiàng jù zú guān yú rú lái shànxiàn
如汝所说，不应以诸相具足观于如来。善现，

ruò yǐ zhūxiàng jù zú guān rú lái zhě zhuàn lún shèngwángyīng shì rú
若以诸相具足观如来者，转轮圣王应是如

lái shì gù bù yīng yǐ zhū xiàng jù zú guān yú rú lái rú shì yīng yǐ
来。是故不应以诸相具足观于如来，如是应以

zhū xiàng fēi xiàng guān yú rú lái
诸相非相观于如来。”

ěr shí shì zūn ér shuō sòng yuē
尔时，世尊而说颂曰：

zhū yǐ sè guān wǒ yǐ yīn shēng xún wǒ
诸以色观我　以音声寻我

bǐ shēng lǚ xié duàn bù néng dāng jiàn wǒ
彼生履邪断　不能当见我

yīng guān fó fǎ xìng jí dǎo shī fǎ shēn
应观佛法性　即导师法身

fǎ xìng fēi suǒ shí gù bǐ bù néng liǎo
法性非所识　故彼不能了

fó gào shàn xiàn yú rǔ yì yún hé rú lái yìng zhèng děng
佛告善现：“于汝意云何？如来、应、正等

jué yǐ zhū xiàng jù zú xiàn zhèng wú shàng zhèng děng jué yé shàn xiàn
觉，以诸相具足现证无上正等觉耶？善现，

rǔ jīn wù dāng zuò rú shì guān hé yǐ gù shàn xiàn rú lái yìng
汝今勿当作如是观。何以故？善现，如来、应、

zhèng děng jué bù yǐ zhū xiàng jù zú xiàn zhèng wú shàng zhèng děng pú tí
正等觉不以诸相具足现证无上正等菩提。

fù cì shàn xiàn rú shì fā qù pú sà shèng zhě pō shī
“复次，善现，如是发趣菩萨乘者，颇施

shè shǎo fǎ ruò huài ruò duàn yé shàn xiàn rǔ jīn wù dāng zuò rú shì
设少法若坏若断耶？善现，汝今勿当作如是

guān zhū yǒu fā qù pú sà shèng zhě zhōng bù shī shè shǎo fǎ ruò huài
观。诸有发趣菩萨乘者，终不施设少法若坏

ruò duàn
若断。

fù cì shàn xiàn ruò shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén yǐ qíng
“复次，善现，若善男子或善女人，以殑

qié hé shā děng shì jiè chéng mǎn qī bǎo fèng shī rú lái yìng zhèng
伽河沙等世界盛满七宝，奉施如来、应、正

děng jué ruò yǒu pú sà yú zhū wú wǒ wú shēng fǎ zhōng huò dé kān rěn
等觉；若有菩萨于诸无我、无生法中获得堪忍，

yóu shì yīn yuán suǒ shēng fú jù shèn duō yú bǐ
由是因缘所生福聚甚多于彼。

fù cì shànxiàn pú sà bù yīngshèshòu fú jù
“复次，善现，菩萨不应摄受福聚。”

jù shòushànxiàn jí bó fó yán shì zūn yún hé pú sà bù yīng
具寿善现即白佛言：“世尊！云何菩萨不应
shèshòu fú jù
摄受福聚？”

fó yán shànxiàn suǒyīngshèshòu bù yīngshèshòu shì gù shuō
佛言：“善现，所应摄受不应摄受，是故说
míngsuǒyīngshèshòu
名所应摄受。

fù cì shànxiàn ruòyǒushuōyán rú lái ruò qù ruò
“复次，善现，若有说言：‘如来若去、若
lái ruò zhù ruò zuò ruò wò shì rén bù jiě wǒ suǒshuō yì
来、若住、若坐、若卧。’是人不解我所说义。

hé yǐ gù shànxiàn yán rú lái zhě jí shì zhēn shí zhēn rú zēng yǔ
何以故？善现，言如来者，即是真实真如增语，
dōu wú suǒ qù wú suǒ cóng lái gù míng rú lái yìng zhèngděng jué
都无所去，无所从来，故名如来、应、正等觉。

fù cì shànxiàn ruòshànnán zǐ huòshàn nǚ rén nǎi zhì
“复次，善现，若善男子或善女人，乃至
sān qiān dà qiān shì jiè dà dì jí wēi chénliàngděng shì jiè jí yǐ rú
三千大千世界大地极微尘量等世界，即以如
shì wú shù shì jiè sè xiàngwéi mò rú jí wēi jù shànxiàn yú rǔ yì
是无数世界色像为墨如极微聚。善现，于汝意
yún hé shì jí wēi jù nìngwéiduōfǒu
云何？是极微聚宁为多不？”

shànxiàn dá yán shì jí wēi jù shènduō shì zūn shènduō
善现答言：“是极微聚甚多。世尊！甚多。
shàn shì hé yǐ gù shì zūn ruò jí wēi jù shì shí yǒuzhě fó bù
善逝！何以故？世尊！若极微聚是实有者，佛不
yīngshuōwéi jí wēi jù suǒ yǐ zhě hé rú lái shuō jí wēi jù jí wéi
应说为极微聚。所以者何？如来说极微聚，即为
fēi jù gù míng jí wēi jù rú lái shuōsān qiān dà qiān shì jiè jí
非聚，故名极微聚。如来说三千大千世界，即
fēi shì jiè gù míngsān qiān dà qiān shì jiè hé yǐ gù shì zūn
非世界，故名三千大千世界。何以故？世尊！
ruò shì jiè shì shí yǒuzhě jí wéi yī hé zhí rú lái shuō yī hé zhí
若世界是实有者，即为一合执。如来说一合执，

jí wéi fēi zhí gù míng yī hé zhí
即为非执，故名一合执。”

fó yán shànxiàn cǐ yī hé zhí bù kě yánshuō bù kě xì
佛言：“善现，此一合执不可言说、不可戏

lùn rán bǐ yī qiè yú fū yì shēngjiàng zhí shì fǎ
论，然彼一切愚夫异生强执是法。

hé yǐ gù shànxiàn ruò zuò shì yán rú lái xuānshuō wǒ
“何以故？善现，若作是言：‘如来宣说我

jiàn yǒuqíngjiàn mìngzhějiàn shì fū jiàn bǔ tè qié luó jiàn yì
见、有情见、命者见、士夫见、补特伽罗见、意

shēngjiàn mó nà pó jiàn zuòzhějiàn shòuzhějiàn yú rǔ yì yún
生见、摩纳婆见、作者见、受者见。’于汝意云

hé rú shì suǒshuō wéizhèng yǔ fǒu
何？如是所说为正语不？”

shànxiàn dá yán fú yě shì zūn fú yě shàn shì rú
善现答言：“不也。世尊！不也。善逝！如

shì suǒshuō fēi wéizhèng yǔ suǒ yǐ zhě hé rú lái suǒshuō wǒ jiàn
是所说非为正语。所以者何？如来所说我见、

yǒuqíngjiàn mìngzhějiàn shì fū jiàn bǔ tè qié luó jiàn yì shēng
有情见、命者见、士夫见、补特伽罗见、意生

jiàn mó nà pó jiàn zuòzhějiàn shòuzhějiàn jí wéi fēi jiàn gù
见、摩纳婆见、作者见、受者见，即为非见，故

míng wǒ jiàn nǎi zhì shòuzhějiàn
名我见乃至受者见。”

fó gàoshànxiàn zhū yǒu fā qù pú sà shèngzhě yú yī qiè fǎ
佛告善现：“诸有发趣菩萨乘者，于一切法

yīng rú shì zhī yīng rú shì jiàn yīng rú shì xìn jiě rú bú zhù fǎ xiǎng
应如是知、应如是见、应如是信解，如不住法想。

hé yǐ gù shànxiàn fǎ xiǎng fǎ xiǎngzhě rú lái shuōwéi fēi xiǎng
何以故？善现，法想法想者，如来说为非想，

shì gù rú lái shuōmíng fǎ xiǎng fǎ xiǎng
是故如来说名法想法想。

fù cì shànxiàn ruò pú sà mó hē sà yǐ wú liàng wú shù shì
“复次，善现，若菩萨摩诃萨以无量无数世

jiè chéngmǎn qī bǎo fèng shī rú lái yìng zhèngděng jué ruòshàn
界盛满七宝，奉施如来、应、正等觉；若善

nán zǐ huòshàn nǚ rén yú cǐ bō rě bō luó mì duō jīngzhōng nǎi zhì
男子或善女人，于此般若波罗蜜多经中，乃至

sì jù qié tuó shòu chí dú sòng jiū jìng tōng lì rú lǐ zuò yì jí
四句伽陀[10]，受持读诵、究竟通利、如理作意及

guǎng wèi tā xuānshuō kāi shì yóu cǐ yīn yuán suǒ shēng fú jù shènduō
广为他宣说开示，由此因缘所生福聚，甚多

yú qián wú liàng wú shù yún hé wèi tā xuānshuō kāi shì rú bú wèi tā
于前无量无数。云何为他宣说开示？如不为他

xuānshuō kāi shì gù míng wèi tā xuānshuō kāi shì
宣说开示，故名为他宣说开示。”

ěr shí shì zūn ér shuōsòngyuē
尔时，世尊而说颂曰：

zhū hé hé suǒ wéi rú xīng yì dēnghuàn
诸和合所为　如星翳灯幻

lòu pàomèngdiànyún yīng zuò rú shì guān
露泡梦电云　应作如是观

shí bó qié fàn shuō shì jīng yǐ zūn zhěshànxiàn jí zhū bì chú
时，薄伽梵说是经已，尊者善现及诸苾刍、

bì chú ní wū bō suǒ jiā wū bō sī jiā bìngzhū shì jiāntiān rén
苾刍尼、邬波索迦、邬波斯迦，并诸世间天、人、

ē sù luò jiàn dá fù děng wén bó qié fàn suǒshuō jīng yǐ jiē dà
阿素洛、健达缚等，闻薄伽梵所说经已，皆大

huān xǐ xìn shòufèngxíng
欢喜，信受奉行。

能断金刚般若波罗蜜多经

[10] 丽藏本：他；永乐北藏本：陀；龙藏本：陀

● 结诵仪

bō rě wú jìn zàngzhēnyán

般若无尽藏 真言

（三遍）

ná mó bó qié fá dì　bō lì rě　bō luó mì duō yì　dá zhí
南谟薄伽伐帝．钵唎若．波罗蜜多曳．怛侄

tā ōng hé lì dì lì shì lì　shù lǔ zhī　sān mì lì zhī　fó
他．唵．纥唎地唎室唎．戍噜知．三密栗知．佛

shè yì　suō hē
社曳．莎诃．

jīn gāng xīn zhēnyán

金刚心真言

（三遍）

ōng　wū lún ní　suō pó hē
唵．乌伦尼．娑婆诃．

bǔ quēzhēnyán

补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó　duō là yè yē　qié là qié là　jù zhù jù zhù
南無喝啰怛那 哆罗夜耶 佉啰佉啰 俱住俱住．

mó là mó là　hǔ là　hòng　hè hè　sū dá ná　hòng　pō
摩啰摩啰．虎啰．吽．贺贺．苏怛拏．吽．泼

mò ná　suō pó hē
抹拏．娑婆诃．

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē

唵. 呼嚧呼嚧. 社曳穆契. 莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán

普回向真言

（三遍）

ōng suō mó là suō mó là mǐ mónǎng sà wǎ hē mó hē zhuó

唵. 娑麽啰. 娑麽啰. 弭麽曩. 萨嚩诃. 摩诃斫

jiā là wǎhòng

迦啰嚩吽.

jīngzàn

经赞

（一遍）

duàn yí shēng xìn jué xiàngchāozōng dùnwàngrén fǎ jiě zhēnkōng bō

断疑生信.绝相超宗.顿忘人法解真空.般

rě wèichóngchóng sì jù róngtōng fú dé tàn wú qióng

若味重 重. 四句融通. 福德叹无穷.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

ná mó qí yuán huì shàng fó pú sà

南無祇园会上佛菩萨（合掌三称）

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

sān tú yǒng xī cháng shí kǔ liù qù xiū suí gǔ mò yīn
三涂永息常时苦 六趣休随汩没因

héng shā hán shí wù zhēn rú yī qiè yǒu qíng dēng bǐ àn
恒沙含识悟真如 一切有情登彼岸

nǎi zhì xū kōng shì jiè jìn zhòngshēng jí yè fán nǎo jìn
乃至虚空世界尽 众生及业烦恼尽

rú shì sì fǎ guǎng wú biān yuàn jīn huí xiàng yì rú shì
如是四法广无边 愿今回向亦如是

shí fāng sān shì yī qiè fó zhū zūn pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 诸尊菩萨摩诃萨

shēngwén luó hànxiánshèngsēng mó hē bō rě bō luó mì
声闻罗汉贤圣僧 摩诃般若波罗蜜

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国





此咒置经书中可灭误跨之罪



仁・慧・草・堂

www.renhuicaotang.com